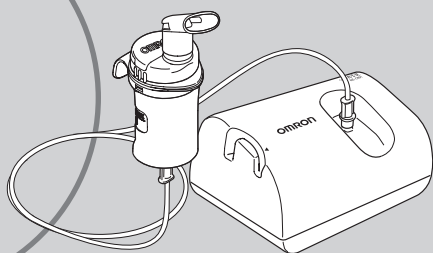


使用说明书

压缩式雾化器

NE-C801S



COMP *A-I-R*™

- 感谢您购买欧姆龙的产品。
- 为了确保您对本产品的正确使用，使用前务必仔细阅读本说明书。
- 请将本说明书妥善保管在便于随时取阅的地方。
- 本说明书附有保修卡。请妥善保管，以免遗失。
- 本说明书中所载插图均为示意图。

OMRON 欧姆龙

注册证编号/产品技术要求编号：
辽械注准20162210031
辽食药监械生产许20150061号

目录

使用前的准备

| | |
|----------|----|
| 安全注意事项 | 1 |
| 产品的组成 | 8 |
| 各部件名称 | 9 |
| 雾化器的使用方法 | 11 |

正确的吸入方法

| | |
|------|----|
| 吸入准备 | 13 |
| 吸入 | 18 |

吸入后的保养

| | |
|-------|----|
| 清洗 | 21 |
| 存放 | 23 |
| 消毒 | 25 |
| 过滤片更换 | 28 |

常见问题及保修等

| | |
|----------------|----|
| 有疑问时 | 30 |
| 规格 | 32 |
| 关于另售品 | 33 |
| 欧姆龙产品保证书 / 保修卡 | 封底 |

请遵医嘱，以正确使用本产品。

■ 药液的种类、用量、用法请遵医嘱。

■ 请勿用水进行吸入。

■ 本产品的用途不同于为喉部及鼻腔的粘膜加湿的设备。

安全注意事项

使用前请务必仔细阅读。

- 此处所示内容，目的是为了确保护用户安全、正确地使用本产品，防止对使用者或其他人造成危害以及财产损失。
- 警告标识、图例的表示和含义如下。

关于警告和注意

警告

本标识表示在错误使用的情况下，可能导致死亡或重伤。

注意

本标识表示在错误使用的情况下，可能导致人员伤害或物品损坏*。

*物品损坏是表示有关房屋、家产以及家畜、宠物等的损害。

图例



强制

- 符号是表示强制（必须遵守的事情）。（上图表示“强制事项”）



- ⑩ 符号是表示本产品含有某些有害物质，在 10 年环保使用期限内可以放心使用，超过环保使用期限之后则应该进入回收循环系统。不包括干电池。



禁止




- ⊘ 符号是表示禁止（不允许做的事情）。（上图表示“禁止事项”）





注意！查阅随机文件

警告

(使用时)

| | |
|---|--|
| <p>药液的种类、用量、用法请遵医嘱，昏迷、浓痰患者请遵医嘱使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起症状恶化。 |  <p>强制</p> |
| <p>请置于婴儿触及不到的地方。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则婴儿可能吞下较小部件。出现吞下部件的情况，应去医院就诊。 | |
| <p>请勿用水进行吸入。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起症状恶化。 |  <p>禁止</p> |
| <p>请勿在可燃气体的环境下使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起火灾或受伤。 | |
| <p>请勿在麻醉回路或通风呼吸回路中使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能导致事故。 |  <p>禁止淋湿</p> |
| <p>请勿在浴室等潮湿的场所使用和存放。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起漏电或触电事故。 | |

(电源)

| | |
|--|--|
| <p>请勿使用破损的电源线或电源插头。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电、短路或着火。 |  <p>禁止</p> |
| <p>使用时请勿超过电源插座或接线器材的额定范围、也不得使用 AC100V~240V 以外的电源。</p> <ul style="list-style-type: none">• 如果采用多条配电线路等方式而超过额定范围，可能引起火灾。 | |
| <p>请勿使用其它电源适配器。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起发热、着火。 | |
| <p>请勿让电源适配器靠近可能会出现高温的场所。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能导致触电、火灾或人员受伤。 |  <p>禁止湿手触摸</p> |
| <p>请勿用湿手拔出电源插头。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电或受伤。 | |

※电源适配器符合 GB9706.1-2007 标准要求。

安全注意事项

使用前的准备

警告

(保养与存放)

以下情况时请进行清洗和消毒。

- 首次使用时
- 长期未使用时
- 雾化部分变脏时
- 否则可能导致各类细菌繁殖，引起症状恶化。

每次使用后请务必进行清洗。

- 否则可能引起如下情况的发生。
 - 因各种细菌繁殖而引起症状恶化
 - 因无法进行正常喷雾而引起症状恶化
 - 因旧药液混入而引起症状恶化

多人使用本产品时，请务必更换药液杯组件和吸嘴或吸入面罩。

- 否则可能引起感染。

用消毒液消毒后，请用洁净水清洗，彻底洗去消毒液。

- 残留消毒液的情况下进行吸入可能引起症状恶化。

请将使用过一次的药液倒掉，每次吸入均使用新的药液。

- 否则可能导致各类细菌繁殖，引起症状恶化。

清洗、消毒后的部件请妥善存放在干净的场所，避免弄脏。另外，请充分干燥后再进行组装。

- 否则可能导致各类细菌繁殖，引起症状恶化或感染。

本雾化器或电源适配器，请勿用水对其清洗以及将其浸入水中，或将药液洒落到其上。

- 否则可能引起漏电、触电或故障。洒落药液时，请立即用纱布擦净。



强制



禁止淋湿

⚠ 注意

(使用时)

儿童使用时请确保有监护人在场。

- 否则错误使用可能引起症状恶化。

使用时请务必遵守如下事项。

- 正确安装吸水管 / 隔片、过滤片等部件
- 除本产品的附件以及另售品以外，请勿使用其他零部件。
- 药液瓶中装入的药液量请勿超出最大药液量（7mL）
- 请勿在送气管弯折的状态下使用或存放
- 请勿堵塞过滤片或药液瓶盖与空气导入口之间的缝隙。
- 否则可能无法正常喷雾，引起症状恶化。



强制

请勿将药液杯组件倾斜 45 度以上，且避免剧烈摇晃。

- 否则药液洒落可能导致无法吸入规定的用量，引起症状恶化。

请勿用于人以外的动物。

- 否则可能引起症状恶化。

避免本体和药液杯组件、电源适配器掉落或受到强烈冲击。

- 否则可能引起破损、触电或故障。

请勿对吸水管 / 隔片施加压力使其变形，且避免用针状物扎刺药液瓶的喷嘴。

- 否则可能导致破损或无法使用。

使用时请勿用被褥、毛毯、毛巾等包裹本体、电源适配器。

- 否则可能引起发热、触电或故障。

请勿将手指或其他物品从本体的缝隙中伸入内部。

- 否则可能引起触电、故障或受伤。

请勿连续使用。

- 否则可能会缩短本体的使用寿命。

本体正在工作时，除了进行必要的操作（切断电源开关等）外，请勿触摸本体。

- 否则可能引起低温烫伤。

请勿在本产品附近使用手提电话。

- 有使本产品产生误动作的危险。

请勿擅自进行拆解、修理或改造。

- 否则可能引起着火、故障或事故。



禁止



禁止拆卸

本产品对周围的电子器械造成干扰的可能性较小（如电视、电脑、手提电话等）。

请勿使用破损的药液杯组件、面罩及吸嘴。

请勿使用 EOG 气体灭菌、低温等离子灭菌进行消毒。

否则可能因残留气体等影响，导致症状恶化。

安全注意事项

使用前的准备

⚠ 注意

(电源)

| | |
|---|---|
| <p>电源插头必须完全插入。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电、短路或着火。 |  <p>强制</p> |
| <p>请将电源插头上的灰尘擦干净。</p> <ul style="list-style-type: none">• 灰尘受潮后可能引起触电、短路或着火。 | |
| <p>操作使用电源线时请注意如下事项。</p> <p>■勿弄伤 ■勿损坏 ■勿加工 ■勿过分弯曲、拽拉 ■勿扭曲 ■使用时勿捆扎 ■勿压重物 ■勿夹挤</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电、火灾或故障。 | |
| <p>拔电源插头时，请勿直接拉电源线，请握住电源插头将其拔出。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能导致电源线断线或短路，从而引起火灾或触电。 | |
| <p>使用后请务必将电源适配器从本体断开。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电或故障。 |  <p>禁止</p> |
| <p>长时间不使用时，请拔出电源插头。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能会因绝缘老化而引起触电、漏电或火灾。 | |
| <p>进行保养前，请先拔出电源插头。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电或受伤。 | |
| <p>使用过程中发生停电时，请立即切断电源开关，并拔出电源插头。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起事故或故障。 | |
| <p>请勿将电源适配器的电线缠绕在本体或电源适配器上。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否则可能引起触电或故障。 |  <p>禁止</p> |

⚠ 注意

(保养与存放)

煮沸清洗或消毒时，请注意不要在没有水的情况下空烧。

- 否则可能引起火灾。

每 60 天请更换 1 次新的过滤片。

出现变色或被浸湿时，请更换为新的过滤片。

- 否则可能导致空气流量下降、无法正常喷雾，从而引起症状恶化。



强制

请勿使用微波炉对零部件进行煮沸或干燥。

- 否则会因高温导致变形、无法正常喷雾，引起症状恶化。
- 否则可能引起火灾。



禁止

请勿使用干燥器对零部件进行干燥。

- 否则会因高温导致变形、无法正常喷雾，引起症状恶化。

(吸水管 / 隔片的处理)

吸入结束后，务必每次都进行清洗。

- 否则可能导致堵塞，无法正常喷雾，引起症状恶化。

请使用可充分将零部件浸入的水量进行煮沸清洗。

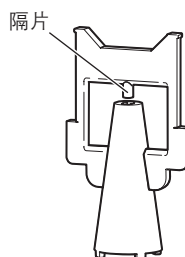
- 如果水量太少，零部件会接触煮沸器的高温底部而发生变形，导致无法正常喷雾，从而引起症状恶化。

请勿使用刷子或针状物等进行清洗。

- 否则可能会导致隔片损伤，无法正常喷雾，从而引起症状恶化。

请勿将本产品与其他物品一起煮沸。

- 否则可能会导致隔片损伤，无法正常喷雾，从而引起症状恶化。



吸水管 / 隔片



强制



禁止

安全注意事项

使用前的准备

建议

请在使用前对机器及零部件进行检查，确认没有异常。尤其要注意检查以下几个方面。

检查项目

- 吸水管 / 隔片、喷嘴、送气管等无损伤

※若有损伤将无法正常喷雾。请购买另售品。

- 喷嘴没有堵塞

- 本体没有异常音

※使用本产品时，本体会发出电动泵的启动音和振动音。药液杯组件也会发出压缩空气的排气声。这些均是机器结构上产生的声音，并非故障。并且不会对产品寿命造成影响。

请勿将本产品用于吸入治疗以外的用途。

请勿在 + 40°C 以上的环境下使用。

请勿将本产品以及用于本产品的另售品放在夏天的车内等高温、潮湿、阳光直射的场所。

请注意不要让本体底部的电源插口、电源适配器的连接部分沾上药液或灰尘。万一沾上药液或灰尘，请用纱布或棉棒迅速将其擦去。

废弃本体、附件以及另售品的处理方法，请遵照当地政府的规定执行。

为了使机器完全从商业电源上断开，需要将电源插头从插座上拔出。因此，使用后将电源插头从插座上拔下来。

请勿在药液瓶中装有药液的情况下放置或携带。

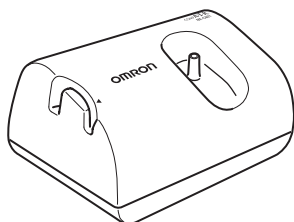
1 次使用时间请控制在 20 分钟以内，下次使用前至少间隔 40 分钟。

产品的组成

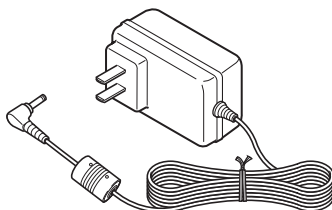
产品全部装在包装箱中。
请确认产品是否完整。

使用前的准备

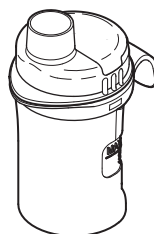
1. 本体



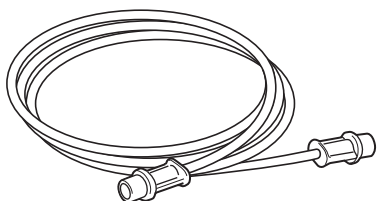
2. 电源适配器



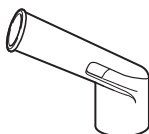
3. 药液杯组件



4. 送气管



5. 吸嘴



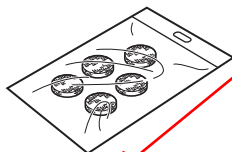
6. 吸入面罩（小）



7. 过滤片和过滤片盖（各一个已安装）

附属品

1. 过滤片 (5个)



2. 收纳袋



2. 收纳袋

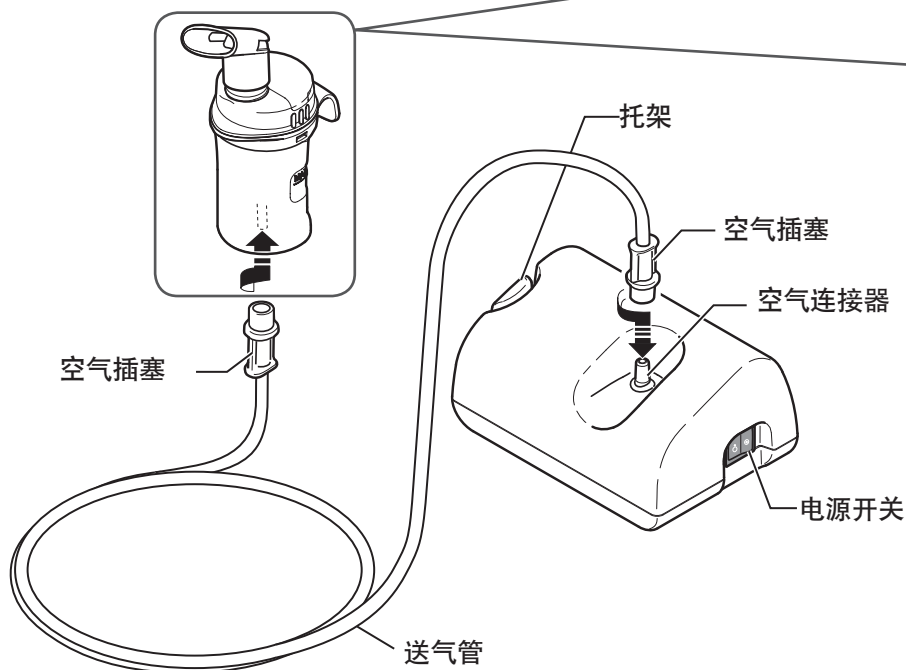
3. 使用说明书（附欧姆龙产品保证书、有害物质含有表）

4. 合格证

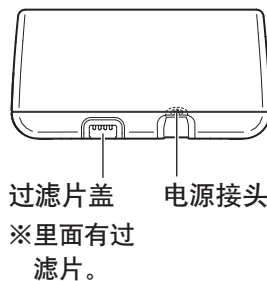
5. EMC 技术资料

各部件名称

本体



本体背面



各部件名称

使用前的准备

吸入用附件

吸嘴



吸入面罩（小）



吸入面罩（大）（另售）



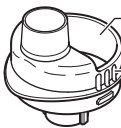
鼻腔吸嘴（另售）



药液杯组件



药液瓶盖



空气导入口

空气导入管



吸水管 / 隔片

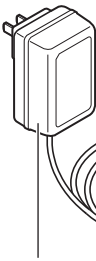
喷嘴



药液瓶

通气管插入口

电源适配器



电源线

连接插头

电源适配器本体
(电源适配器内自带保险丝 1 个，
如电源适配器损坏的话，请更换电
源适配器)

吸入器的使用方法

适用范围：

用于呼吸系统雾化治疗

戊烷脒 Pentamidine 药物不适用该产品

NE-C801S 可按这样的流程使用。

吸入准备 (☞ 参照第 13 页)

初次使用、长时间不使用以及使用之前，请对吸入用附件和药液杯组件进行清洗和消毒。

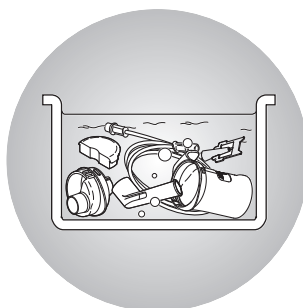
吸入 (☞ 参照第 18 页)

- 请勿将药液杯组件倾斜 45 度以上。
- 避免送气管弯折。



吸入结束后务必清洗干净 (☞ 参照第 21 页)

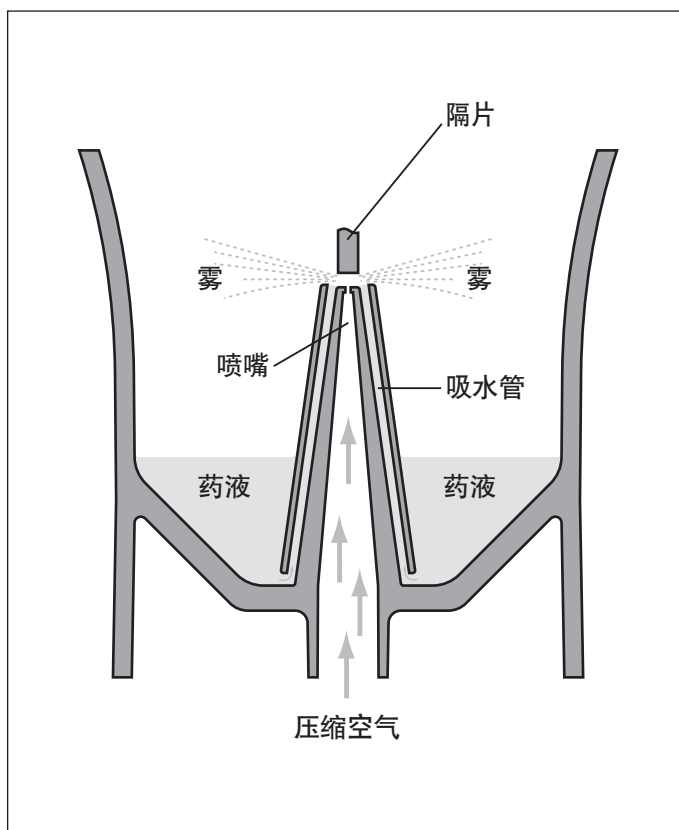
如果不清洗干净，可能引起各类细菌的繁殖。



喷雾原理

本体内部的压缩器产生的压缩空气从喷嘴喷出时，通过喷嘴与吸水管之间产生的负压作用，向上吸起药液。

吸上来的药液冲击到上方的隔片，变成极细的雾状向外部喷出。



工作原理图

吸入准备

进行吸入前的准备。

※初次使用、长时间不使用以及使用之前，请对吸入用附件和药液杯组件进行清洗和消毒。

上次吸入后，是否清洗干净？

忘记清洗或者清洗后仍有污垢，请在使用前进行清洗。

“清洗”（☞ 参照第 21 页）

• 有无定期更换过滤片？

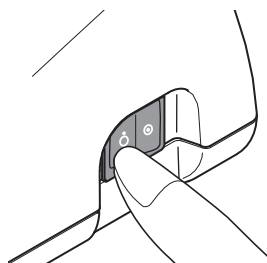
“关于过滤片的更换”（☞ 参照第 28 页）

正确的吸入方法

1 准备电源

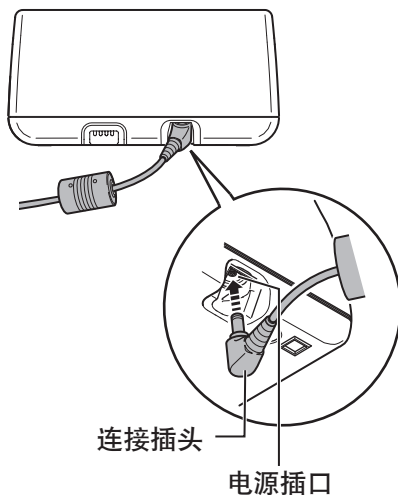
1 确认电源处于切断状态

确认电源开关 “○” 一侧处于按下状态。

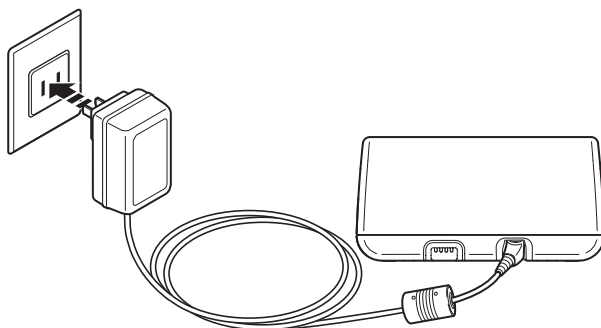


2 将本体与电源适配器连接起来

将电源适配器的连接插头插入到本体的电源插口。



3 将电源适配器的电源插头插入电源插座



正确的吸入方法

2 拆卸部件

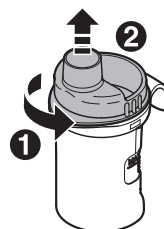
※接触药液杯组件和吸嘴前，请务必将手洗干净。

1 卸下吸嘴和药液瓶盖



2 从药液瓶上卸下空气导入管

- ① 逆时针转动空气导入管
- ② 向上拔起



接下页

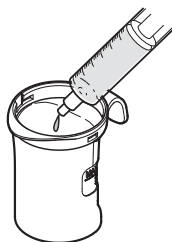
吸入准备

3 将药液倒入药液瓶中

请按规定的用量和用途装入药液。

※适当的药液量约为 2mL ~ 7mL。

- 药液过多 → 将导致药液雾化的部分被药液覆盖，引起无法雾化
 - 药液过少 → 无法将药液吸上来，也无法雾化
- ※药液瓶上的刻度仅作为参考目标。计量药液时，请使用精度更高的注射器或计量器。



4 组装

1 确认已将吸水管 / 隔片安装在空气导入管上

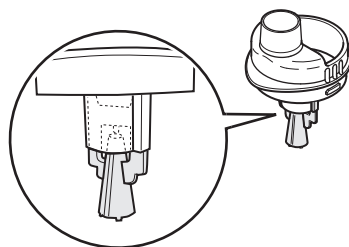
⚠ 注意

请勿对吸水管 / 隔片施加压力使其变形，且避免用针状物扎刺药液瓶的喷嘴。

- 否则可能导致破损或无法使用。

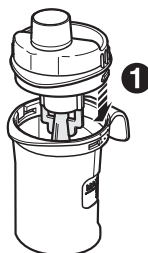


禁止

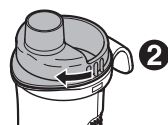


2 将空气导入管安装到药液瓶上

- ① 如图所示，将空气导入管的凸起部分对准药液瓶的凹槽后嵌入



- ② 顺时针转动，对准药液瓶和空气导入管的标记



3 安装吸入用附件

使用吸嘴、吸入面罩（小）、鼻腔吸嘴（另售）时，请安装药液瓶盖。
同时使用药液瓶盖可以减少排到空气中浪费的药液。

■吸嘴的安装方法

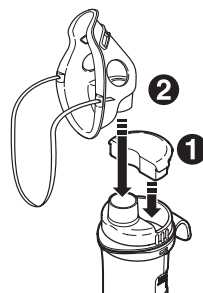
- ① 将药液瓶盖安装到空气导入口
- ② 安装吸嘴



■吸入面罩（小）的安装方法

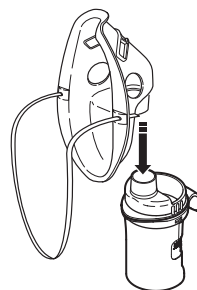
- ① 将药液瓶盖安装到空气导入口
- ② 安装吸入面罩（小）

※喷雾量过少时，请取下药液瓶盖。



■吸入面罩（大）（另售）的安装方法

※不安装药液瓶盖。但是，喷雾量过多时，请安装药液瓶盖。



■鼻腔吸嘴（另售）的安装方法

- ① 将药液瓶盖安装到空气导入口
- ② 安装鼻腔吸嘴



正确的吸入方法

吸入准备

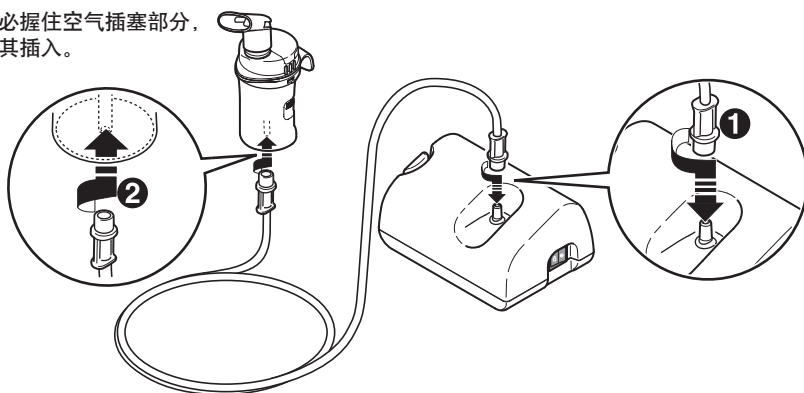
4 安装送气管

- ① 一端连接本体的空气连接器
- ② 另一端插入药液瓶的送气管插入口

※请勿将药液杯组件平放，以免药液洒落。

※请安装牢固，以免使用过程中脱落。

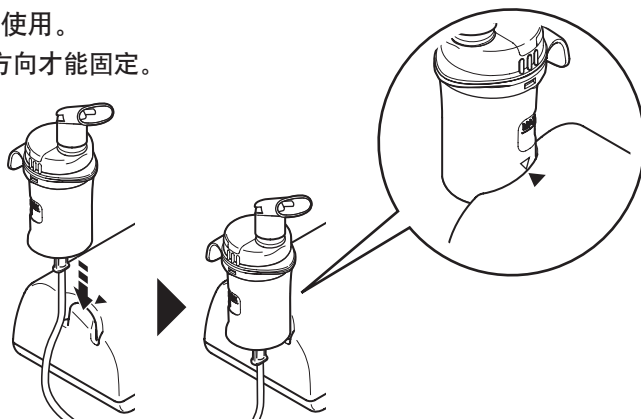
※务必握住空气插塞部分，
将其插入。



■关于托架

请在暂时放置药液瓶时使用。

※药液瓶只有按照图示方向才能固定。



至此即准备完毕。

吸入

下面介绍吸入的步骤。

1 按图中所示手持药液杯组件

⚠注意

请勿将药液杯组件倾斜 45 度以上，且避免剧烈摇晃。

- 否则药液洒落，可能导致无法吸入规定的用量，引起症状恶化。



禁止



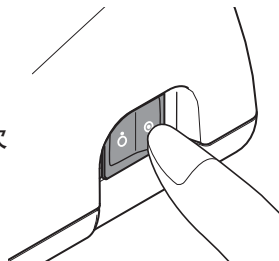
正确的吸入方法

2 接通电源

按下电源开关“⊙”一侧。

电源接通，开始喷雾。

※ 1 次使用时间请控制在 20 分钟以内，下次使用前至少间隔 40 分钟。



■需停止喷雾时…

按下电源开关“○”一侧，切断电源。

⚠注意

请勿堵塞过滤片盖。

- 否则可能无法正常喷雾，引起症状恶化。



禁止

接下页

18

吸入

3

吸入

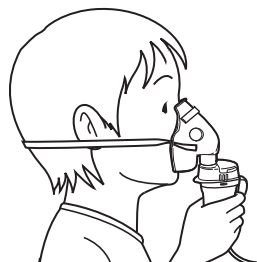
正确的吸入方法

用吸嘴吸入



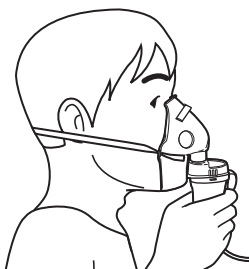
将吸嘴含在口中进行吸入

用吸入面罩（小）吸入



用面罩罩住口鼻进行吸入
※喷雾量过少时，请取下药液瓶盖。

用吸入面罩（大）（另售）吸入



用面罩罩住口鼻进行吸入
※喷雾量过多时，请安装药液瓶盖。

用鼻腔吸嘴（另售）吸入



从鼻腔吸入

■ 吸入过程中喷雾停止，或喷雾量较少时 ...

请参照“有疑问时”所述内容。（☞ 参考第 30 页）

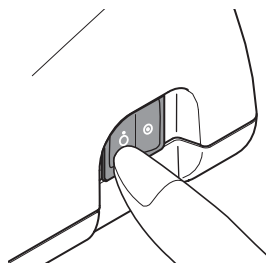
4 完成吸入

1 切断电源

按下电源开关“”一侧。

2 将药液杯组件从送气管上拔下

※务必握住空气插塞部分将其拔出。



正确的吸入方法

3 确认送气管内是否残留有水珠或水分

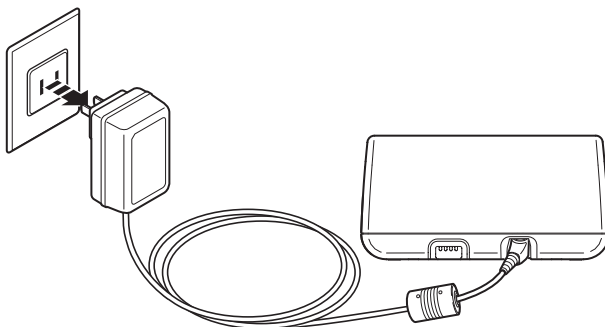
去除送气管内水分的方法

送气管内存有水珠或水分时，请务必按如下所示去除送气管内的水分。

- ① 保持将送气管插入空气连接器的状态。
- ② 将药液杯组件从送气管上拔下。
- ③ 接通电源，向送气管内送入空气，去除水分。

4 卸下送气管

5 将电源适配器的电源插头从电源插座拔出



清洗

吸入结束后，请按以下步骤清洗药液杯组件。

警告

每次使用后请务必进行清洗。

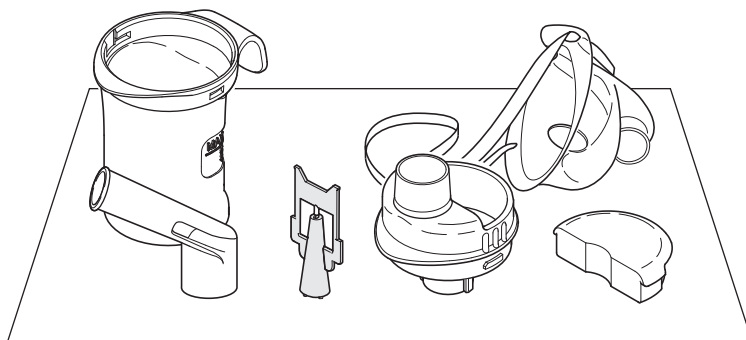
- 否则可能引起如下情况的发生。
 - 因各种细菌繁殖而引起症状恶化
 - 因无法进行正常喷雾而引起症状恶化
 - 因旧药液混入而引起症状恶化



1

拆解

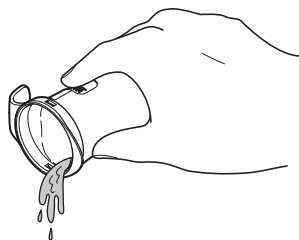
卸下吸入用附件以及药液杯组件，
然后对药液杯组件进行拆解。（☞ 参照第 14 页）



2

倒掉药液

将药液瓶中残留的药液全部
倒出。



3

清洗部件

请用洁净水清洗，注意不要遗失部件。

污垢难以洗净时，采用煮沸清洗的方法

每天连续使用时，请按照每隔 3 天 1 次，每次 15 分钟的方法进行煮沸清洗。

■ 以下部件可以煮沸清洗。

· 药液杯组件

药液瓶盖、空气导入管、吸水管 / 隔片、药液瓶

· 吸入用附件

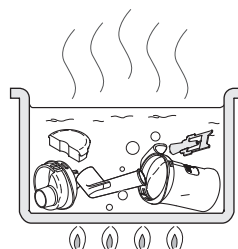
吸嘴、鼻腔吸嘴（另售）

※送气管、过滤片、过滤片盖、吸入面罩（小）、吸入面罩（大）（另售）、吸入面罩（极小）（另售）不能煮沸清洗。

煮沸清洗的方法

- ① 在容器中加入足够的水，放入可以煮沸清洗的部件，加热至沸腾。
- ② 沸腾后继续保持煮沸状态 15 分钟。
- ③ 取出部件，立即进行干燥。

煮沸清洗后污垢仍未清除时，请更换新的部件。“另售品”（ 参照第 33 页）



吸入后的保养

⚠ 注意

请勿对吸水管 / 隔片施加压力使其变形，且避免用针状物扎刺药液瓶的喷嘴。

- 否则可能导致破损或无法使用。



禁止

⚠ 注意

请勿将本产品与其他物品一起煮沸。

- 否则可能会导致隔片损伤，无法正常喷雾，从而引起症状恶化。



禁止

4

清洗完毕，
立即进行干燥

存放

1

组装药液杯组件

※耐用年限为 1 年。

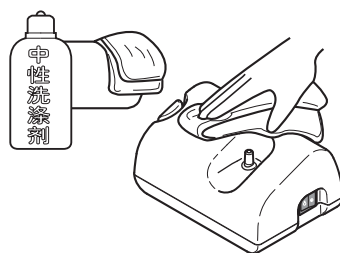
（是指常温 23℃ 环境中每日 3 次，每次 10 分钟，喷生理盐水情况下的参考耐用年限，实际耐用年限随使用情况不同而变化。）

2

擦拭本体和送气管外侧的污垢

本体和送气管外侧有污垢时，用水将布蘸湿并加入少量中性洗涤剂洗去污垢，然后再用干布擦拭干净。

※本体未采用防水结构。



3

置于清洁场所存放

■保养和存放时的注意事项

擦拭污垢时，挥发油、稀释剂等
请勿使用。



请勿将本产品置于以下场所存放：

- 容易溅水的地方。
- 阳光直射、高温、潮湿、灰尘多、腐蚀性气体多的地方。
- 倾斜、会产生震动、撞击的地方。
- 存放化学药品或有腐蚀性气体的地方。

长时间不使用时，请装入收纳袋中。

废弃本体、附件以及另售品的处理方法，请遵照当地政府的规定执行。

※如不遵守上述注意事项以及其他正确的使用方法，本公司将不承担质量责任。

吸入后的
保养

关于收纳袋

携带本产品或长时间不使用的情况下，请装入
收纳袋中。

※请勿在药液瓶中装有药液的情况下放置或
携带。否则药液洒落可能造成本体故障或
污染周围环境。



消毒






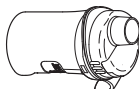


本产品可按以下方法进行消毒。

消毒·灭菌处理方法一览表

○=可以使用 × =不可使用

上方单元格：成分、下方单元格：主要消毒液

吸入后的保养

| 部件名称 | | 材质 | 煮沸消毒 | 酒精类 消毒用乙醇 |
|-------------------|---|----------------------------|------|--------------|
| 吸嘴 |  | 聚丙烯树脂 (PP) | ○ | ○ |
| 吸入面罩 (小) |  | 聚氯乙烯树脂 (PVC) | × | ○ |
| 吸入面罩 (大) (另售) |  | 聚氯乙烯树脂 (PVC) | × | ○ |
| 吸入面罩 (极小) (另售) |  | 聚氯乙烯树脂 (PVC) | × | ○ |
| 鼻腔吸嘴 (另售) |  | 聚丙烯树脂 (PP) | ○ | ○ |
| 药液杯组件 |  | 聚丙烯树脂 (PP) + 聚碳酸树脂 (PC) | ○ | ○ |
| 送气管 |  | 聚氯乙烯树脂 (PVC) | × | × |
| 过滤片 |  | 聚酯 | × | × |

使用消毒液消毒时，请遵照各类消毒液的使用说明书所述注意事项进行操作。

在消毒液中浸泡的时间遵照消毒液的使用说明书执行。

从消毒液中取出后请用洁净水清洗然后干燥，并置于清洁场所存放。

如使用着色消毒液（如洗必太等），各类部件在使用较长时间后可能存在不同的颜色变化，此现象并非物理性能上的问题。

- 产生变色后不会再恢复为原来的颜色。颜色变化较为严重时，请购买另售品进行更换。
- 将药液杯组件从消毒液中取出后，根据消毒液的使用说明，用洁净水充分清洗，注意避免消毒液残留。吸入消毒液可能引起症状恶化。

⚠注意

请勿对吸水管 / 隔片施加压力使其变形，且避免用针状物扎刺药液瓶的喷嘴。

- 否则可能导致破损或无法使用。



禁止

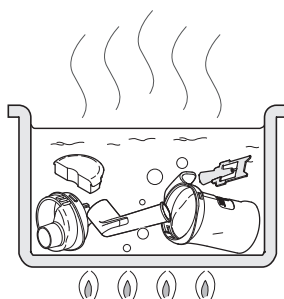
煮沸消毒的方法

- ① 在容器中加入足够的水，放入可以煮沸清洗的部件，加热至沸腾。

※送气管、过滤片、过滤片盖、吸入面罩（小）、吸入面罩（大）（另售）、吸入面罩（极小）（另售）不能煮沸清洗。

- ② 沸腾后继续保持沸腾状态 15 分钟以上。

- ③ 取出部件，立即进行干燥。



⚠ 注意

请勿将本产品与其他物品一起煮沸。

- 否则可能会导致隔片损伤，无法正常喷雾，从而引起症状恶化。



禁止

过滤片更换

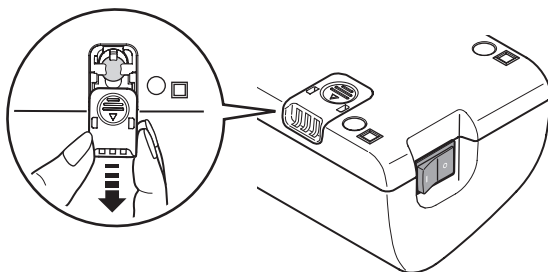
请定期更换过滤片。

更换的标准

过滤片有污垢或者被药液或水浸湿时，请更换新的过滤片。即使过滤片上的污迹不明显，也需要每 60 天更换一次。

更换的方法

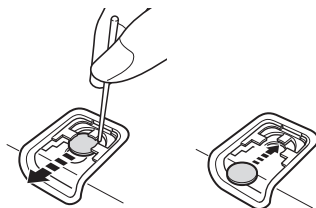
1 将过滤片盖向外拉出后取下。



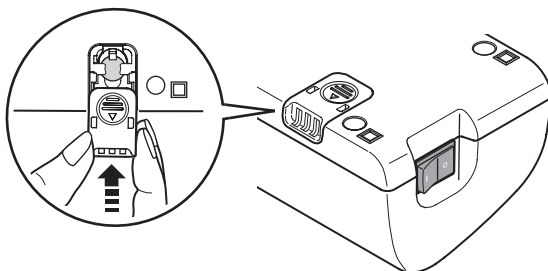
2 更换过滤片

用手指捏住过滤片将其取出并更换。

如果难以取出过滤片，请使用牙签等较细且结实的工具。



3 安装过滤片盖



吸入后的保养

接下页

28

过滤片更换

■过滤片及过滤片盖的注意事项

- 请务必使用专用的过滤片。
另外，使用本产品时，请务必装上过滤片。
- 过滤片不分正反面。
- 吸入之前请确认过滤片上无垃圾和灰尘附着。
- 过滤片沾湿时将会出现堵塞，因此请避免沾湿过滤片。万一出现过滤片沾湿的情况，请更换过滤片。
- 为防止出现堵塞，请采用水洗等方法定期清洗过滤片盖（不可煮沸）。

※需要过滤片或附属部件损坏、遗失时，请向欧姆龙客户服务中心咨询。

（ 封底）

有疑问时

| 故障现象 | 原因 | 处理方法 |
|------------------------|---------------------|---|
| 将电源开关“⊙”一侧按下后不喷雾或喷雾量较少 | 电源适配器与插座或本体没有正确连接 | 拔出电源适配器插头，重新按正确的方法连接。 ( 参照第 13 页) |
| | 未装入药液 | 请装入药液 ( 参照第 15 页) |
| | 药液过多或过少 | 请装入适量的药液 ( 参照第 15 页) |
| | 没有吸水管 / 隔片，或没有正确安装 | 请正确安装吸水管 / 隔片 ( 参照第 15 页) |
| | 药液杯组件没有正确组装 | 请正确组装 ( 参照第 15 页) |
| | 药液瓶的喷嘴堵塞 | 请通过煮沸清洗除去堵塞的污垢 ( 参照第 22 页) |
| | 药液杯组件倾斜 | 吸入时请确保药液杯组件倾斜不超过 45 度 |
| | 送气管与本体以及药液杯组件没有正确连接 | 请正确连接 ( 参照第 17 页) |
| | 送气管弯折 | 舒展送气管，避免有弯折 |
| | 送气管堵塞 | 请更换送气管 ( 参照第 33 页) |
| | 过滤片污染 | 请更换为附赠或另售的过滤片 ( 参照第 28 / 34 页) |
| | 吸水管 / 隔片变形 | 请更换为另售的吸水管 / 隔片 ( 参照第 15 / 33 页) |
| | 药液瓶的喷嘴变形 | 请更换为另售的药液瓶 ( 参照第 15 / 33 页) |

常见问题及保修等

接下页

30

有疑问时

| 故障现象 | 原因 | 处理方法 |
|--------|----------------|--|
| 运转声音变大 | 过滤片盖未正确安装 | 请正确安装过滤片盖 (☞参照第 28 页) |
| 本体异常发热 | 本体被布等盖着 | 请将盖在本体上的布等物品拿掉（由于结构原因，当泵发热时本体温度会升高。异常发热时，请中止使用并向欧姆龙客户服务中心咨询） |
| | 连续使用时间超过 20 分钟 | 1 次使用时间请控制在 20 分钟以内，下次使用前至少间隔 40 分钟。 |

※按上述方法进行操作后仍无法正常工作，请勿触碰内部结构，请向欧姆龙客户服务中心咨询。
(☞封底)。

产品中有害物质的名称和含量

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 电源适配器 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| <p>本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。</p> <p>○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。</p> <p>×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。</p> | | | | | | |

规格

| | |
|-----------|---|
| 名 称 | 压缩式雾化器 |
| 型 号 | NE-C801S |
| 电 源 | AC100V ~ 240V 50Hz / 60Hz (电源适配器) DC12V (本体) |
| 喷 雾 速 率 | 0.2mL / min *以上 |
| 喷雾粒子直径 | MMAD: 直径 3 μm 以下的雾粒子所占比例大于 50% MMD: 直径 5.5 μm 以下的雾粒子所占比例大于 50% |
| 药液瓶容量 | 最大 7mL |
| 适当药液量 | 约 2mL ~ 7mL |
| 残 液 量 | 0.7mL 以下 |
| 噪 音 | 60dB 以下 |
| 使用温湿度 | + 10℃ ~ + 40℃, 30% RH ~ 85% RH |
| 运输和保存温湿度 | - 20℃ ~ + 60℃ (本产品符合 GB/T 14710 标准中低温贮存 (- 40℃) 的要求, 为了更好地保证产品性能的稳定性, 建议本产品运输和保存温度不低于 - 20℃), 10% RH ~ 95% RH |
| 运行大气压力 | 700hPa~1060hPa |
| 运输和保存大气压力 | 500hPa~1060hPa |
| 电 击 保 护 | Ⅱ 类设备、B 型应用部分 |
| 进液防护分类 | 普通设备 |
| 消毒、灭菌方法 | 按照制造商推荐方法 |
| 安全程度分类 | 不能在有易燃麻醉气与空气的混合气或与氧或氧化亚氮的混合气情况下使用的设备 |
| 运行模式分类 | 间歇运行(1 次使用时间控制在 20 分钟以内, 下次使用前至少间隔 40 分钟) |
| 电磁兼容性 | 1 组、B 类设备 |
| 本 体 重 量 | 约 0.27kg (仅本体) |
| 外 形 尺 寸 | 宽约 142mm× 高约 72mm× 厚约 98mm |
| 附 件 | 药液杯组件 (药液瓶盖、空气导入管、吸水管 / 隔片、药液瓶)、送气管、过滤片 (5 个)、吸嘴、吸入面罩 (小)、收纳袋、电源适配器、使用说明书 (附欧姆龙产品保证书、有害物质含有表)、合格证、EMC 技术资料 |

* 常温 (23℃、65% RH) 的情况下, 用生理盐水进行喷雾时, 随药液的种类变化。

本体使用期限: 5 年

是否适合在有可燃气体的环境中使用: 不适合

符合 EMC 本商品符合 EMC 标准

但是, 如果与其他医疗器材、电子器材同时使用, 有时会相互影响。请按照使用说明书, 正确安装和使用。

☐ = Ⅱ 类设备

☒ = B 型应用部分

关于另售品

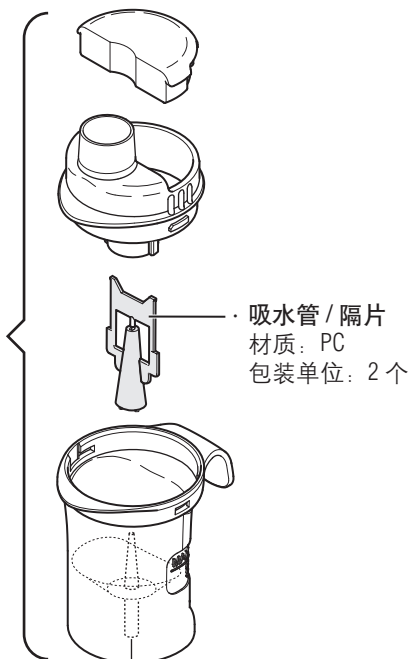
备有以下另售品供选择。

· 药液杯组件

(药液瓶盖、空气导入管、
吸水管 / 隔片、药液瓶)

材质: PP

包装单位: 1 套



· 吸水管 / 隔片

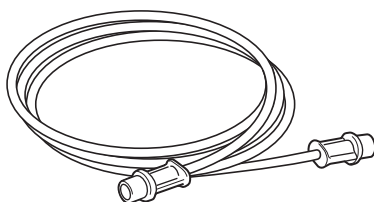
材质: PC

包装单位: 2 个

· 送气管

材质: PVC

包装单位: 1 根



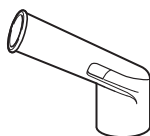
[凡例] ABS= 丙烯腈·丁二烯·苯乙烯树脂
PP = 聚丙烯树脂
PVC = 聚氯乙烯树脂
PC = 聚碳酸酯树脂

关于另售品

· 吸嘴

材质：PP

包装单位：1 个



· 鼻腔吸嘴

材质：PP

包装单位：1 个



· 收纳袋

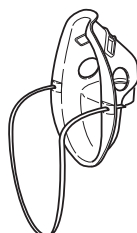
包装单位：1 个



· 吸入面罩（大）

材质：PVC

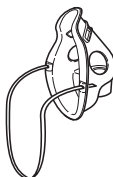
包装单位：1 个



· 吸入面罩（小）

材质：PVC

包装单位：1 个



· 吸入面罩（极小）

材质：PVC

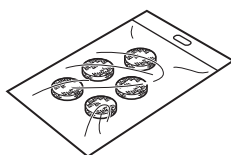
包装单位：1 个



· 过滤片套装

材质：聚酯

包装单位：5 个



· 过滤片盖

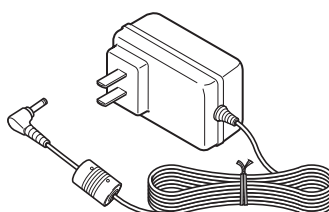
材质：ABS

包装单位：1 个



· 电源适配器

包装单位：1 个



常见问题及保修等

欧姆龙产品保证书

1. 欧姆龙雾化器（NE-C801）从购买之日起，凭购物发票主机（本体，电源适配器）享受两年免费保修。
2. 我方对因下列使用者个人的原因而造成的故障将不提供免费保修服务。
如：
 - a) 擅自拆装、改装该产品而造成的故障；
 - b) 在使用、搬运的过程中不慎跌落而造成的故障；
 - c) 因缺乏合理的保养而造成的故障；
 - d) 没有按照使用说明书的正确指示进行操作而造成的故障；
 - e) 因非欧姆龙授权的维修店的不当修理而造成的故障等等。
3. 保修范围外的修理服务，将按规定收费。
4. 需要保修服务时，请拨打客户服务热线咨询。
5. 在进行保修服务时，如有需要，可向由我方认定的合格技术人员提供产品电路图和可修理的元器件资料。
6. 生产日期请见本体。

保 修 卡

产品型号：_____ 姓名：_____

购买日期：_____ 地址：_____

销售店名：_____ 邮政编码：_____

地址：_____ 联系电话：_____

销售店的印章 _____

注册人/生产企业

邮编：116600

电话：0411-87614222

欧姆龙（大连）有限公司

住所：辽宁省大连经济技术开发区松江路3号

生产地址：大连经济技术开发区松江路3号

大连经济技术开发区东北二街28号

销售商/售后服务

邮编：116600

电话：0411-87317201

欧姆龙健康医疗（中国）有限公司

辽宁省大连保税区IC-45-1



客户服务热线

400-770-9988



服务时间

周一至周日 8:30-17:30

法定节假日休息



纸

NE-C801S-SHB-IM-20160415/Rev.up
9301663-1B

